联合国 S/PV.5270



安全理事会

临时逐字记录

第六十年

第五二七〇次会议

2005年9月23日星期五上午10时20分举行
纽约

主席：	巴哈先生	（菲律宾）
成员：	阿尔及利亚	巴利先生
	阿根廷	马约拉尔先生
	贝宁	伊多霍先生
	巴西	塔里斯·达丰托拉先生
	中国	成竞业先生
	丹麦	洛伊女士
	法国	德拉萨布利埃先生
	希腊	帕帕佐普洛卢夫人
	日本	大岛先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	俄罗斯联邦	斯米尔诺夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	马希格先生
	美利坚合众国	帕特森夫人

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

05-52092 (C)



上午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以英语发言）：根据先前磋商达成的谅解，我认为安理会同意依照暂行议事规则第 39 条向中东和平进程特别协调员、秘书长个人代表阿尔瓦罗·德索托先生发出邀请。

就这样决定。

我请德索托先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据先前磋商达成的谅解举行本次会议的。

在本次会议上，安全理事会将听取中东和平进程特别协调员、秘书长个人代表阿尔瓦罗·德索托先生的简报。我现在请他发言。

德索托先生（以英语发言）：在 9 月 12 日早些时候，以色列从加沙地带撤出了它的最后一批军事人员和设施，这是 1967 年 6 月 4 日以来首次从被占领巴勒斯坦领土上进行这样的撤离。此外，截至 9 月 20 日，民用军事基础设施完成从西岸北部四个定居点的撤出后，以色列军队结束了它在所撤离的定居区的长期存在。

9 月 20 日，四方在纽约举行会议，对这一事态发展表示欢迎，对沙龙总理的政治勇气给予赞扬，对以色列政府、军队和警察顺利而专业地执行该次行动表示称赞，并对巴勒斯坦权力机构的负责行为和巴勒斯坦人民帮助维持撤离期间的和平环境表示赞赏。

面对激烈的反对，以色列政府表现出了以大局为重执行民主决定的能力，它同时也知道，这些决定将给许许多多的公民带来痛苦和干扰。以色列军队对那些受影响者给予的考虑堪称典范，他们对其中一些人不得不动用极有节制的武力，这说明在涉及到平民时，它们是可以以最高标准为要求的。

沙龙总理上周在大会高级别全体会议上发言时向与会的各位领导人说，巴勒斯坦人“也有权在其自己的国家中享有自由和民族与主权存在”（A/60/PV.5）。他说，通过撤出加沙地带，结束那里的军法，“以色列国向世人证明了，它是愿意为解决与巴勒斯坦人的冲突而作出痛苦的让步的”。在谈到今后时，总理说，

> “成功的实施脱离接触计划为根据路径图规定的先后次序促进和平提供了一个机会。以色列国致力于实施路径图和沙姆沙伊赫协定。我希望，我们将能通过实施路径图和这个协定恢复政治进程”。（同上）

以色列撤出的时间选择不是与巴勒斯坦方面协议的结果，而是以色列的单方面决定。然而，在“四方”的脱离接触问题特使詹姆斯·沃尔芬森、威廉·沃德将军、美国安全协调员以及其他国际行动者，首先是埃及政府的斡旋和协助下，巴勒斯坦权力机构的所有有关部门努力和建设性地与以色列的对等方面进行了协调。最初担心，这个行动可能在枪弹的射击下进行，但这种担心消失了。巴勒斯坦的武装组织基本上没有对定居者采取暴力行动。以色列定居者，武装部队和警察和平地撤出了。在最后几月中在巴勒斯坦人和以色列人之间发展的协调习惯是在今后时期可以继续发展的一个宝贵资产。

关于“四方”的参与和活动，“四方”于 9 月 20 日在联合国开会以讨论以色列的撤出和在中东采取和平行动的前景。会议之后发表了一份声明，各主要与会者举行了一个记者招待会。因此，我不需要为安全理事会成员们详细介绍会议的情况。然而，我想突出涉及会上讨论的几个问题。

一个问题是如何利用已经出现的势头，来取得进展。极有必要尽快改善巴勒斯坦人的日常生活。为此目的而设想了一些能够迅速见效的，创造就业的项目。但同样迫切的是，各方应就詹姆斯·沃尔芬森确定的六个问题中的与人员和物品的流通有关的四个问题达成解决办法。“四方”还集中讨论了需要双方根据路径图规定的次序同时采取新的行动以履行各

自的义务。预期将很快在被占巴勒斯坦领土中进行选举，在其后也有可能在以色列举行选举。大胆的新行动必须等待适当的时机。

“四方”讨论的另一个问题是武装组织问题和巴勒斯坦领土中的政治进程。“四方”指出，巴勒斯坦权力机构的领导人谴责了暴力，并谋求鼓励进行过恐怖主义活动的巴勒斯坦组织放弃那条道路，参与民主进程。秘书长在随后举行的记者招待会上代表“四方”讲话时说：“那些希望成为政治进程一部分的人不应参与武装组织或民兵活动，因为在这种活动与建立一个民主国家之间存在着根本性的矛盾”。(新闻稿SG/SM/10115)“四方”成员在回答问题时清楚地表明，在这种背景下，他们把即将举行的立法选举看作是向一个民主制度过渡的一部分。这必须是一个由巴勒斯坦人主导的巴勒斯坦的进程。他们也能指望得到所有有关方面的必要合作，以使过渡能够成功进行。

除脱离接触之外，“四方”敦促各方恢复执行在沙姆沙伊赫商定的合作议程，避免会影响最终地位问题的单方面行动。“四方”重申，任何最后协定都必须通过双方之间的谈判达成；新的巴勒斯坦国必须真正有生存能力；西岸的领土应该是相接的，并与加沙联接起来。

“四方”指出，在加沙和西岸北部，以色列的行动实际上超出了路径图第一阶段规定的以色列义务，但“四方”表示了以下关切：其他地点的定居点扩张活动必须停止。“四方”敦促以色列消除所有未经授权的前哨基地。“四方”继续关切地注意到以色列的隔离墙的路线，特别是因为它导致对巴勒斯坦土地的没收，阻断人员和物品的流通，并破坏了巴勒斯坦人对路径图进程的信任，因为它似乎事前影响了一个今后的巴勒斯坦国的最终边界。

关于脱离接触，我不需要详谈在上月的通报中以及在这个发言的前面提到的撤出的细节。撤出的速度之快出人意外，并大大早于安排的日期结束。现在不再有任何以色列军事人员或设施，所剩余的实物正在根据双方之间达成的谅解处理。联合国机构和方案正在努力工作以支持“四方”规定的目标。那些活动的成功将在很大程度上取决于能否迅速和有效地进入相关地区，并取决于有充分的安全环境，特别是在加沙地带，以使联合国各机构能够安全和有效地作业。

关于安全和暴力，在上个月的通报中，我们提到在撤出之前和刚撤出之后的那段时间里巴勒斯坦内部安全局势恶化。对前安全首脑穆萨·阿拉法特的杀害——这似乎是司法外处决——以西在以色列撤出后出现的巴勒斯坦人的自发庆祝活动造成的混乱，特别是在埃及边界地区造成的混乱突出表明需要巴勒斯坦权力机构采取可信的行动以使犯下过去的暴力行动的人受到法办。

巴勒斯坦权力机构报告说，在以色列撤出后在拉法出现的巴勒斯坦庆祝活动中，一些轻武器被偷运到加沙地带。巴勒斯坦权力机构主席：马哈茂德·阿巴斯已承诺防止进一步的边界渗透。9月15日，在埃及边境警察部队完成其沿菲拉德尔菲路线的部署时，关闭了与加沙地带的边界，结束了四天以来的双向大规模自由通行。那里的边界继续关闭着。

在上个月期间，其他地区的暴力继续发生。今天上午，以色列特别部队在图勒凯尔姆打死了三名巴勒斯坦人，有人从拜特哈嫩地区向以色列境内发射了火箭。本月早些时，一名巴勒斯坦人在耶路撒冷旧城刺了两个神学院学生，其中一个是英国人，另一个是美国人，这两个人一死一伤；以色列国防军在图勒凯尔姆打死了五名巴勒斯坦人；一个巴勒斯坦人在以色列的贝尔谢巴进行了自杀爆炸。仍然有自制火箭、迫击炮和反坦克导弹从加沙地带境内不同地点射向以色列控制地区和邻近的以色列城镇，虽然数量已经大幅度减少。报告所涉期间，共有 15 名巴勒斯坦人和一名外国人死亡。

关于屏障的建造和定居点活动，在没有法庭争议、没有法庭停止建造的命令的地段，以色列在西岸屏障的建造进展速度很快。截至 2005 年 7 月 1 日，约有 215 公里已经完工，176 公里，或相当与 58%，在建造中。

一个月前，我的同事、政治事务部负责人易卜拉欣·甘巴里在向安理会通报（见 S/PV.2550）时，提到以色列的征收土地令，目的在于向耶路撒冷以东建造屏障，以便把“Ma’ale Adumim”定居点围起来，引起极大关注，因为这样做实际上可能造成把西岸一分为二的结果。这段屏障的建造还没有开始。关于在耶路撒冷和“Ma’ale Adumim”定居点之间建造定居点的有争议的“E1 计划”，以色列副总理最近重申以色列冻结该计划的承诺，同时他还重申，以色列打算在适当的时候建造这一定居点。

关于封闭和限制行动问题。2004 年 7 月世界银行题为《脱离接触、巴勒斯坦人经济与定居点》报告指出，

“巴勒斯坦人经济的恢复，有赖于整个西岸地区内部封闭措施的根本放松，开放巴勒斯坦对外边界从事商品贸易，以及保持合理数量的巴勒斯坦劳工进入以色列’。

用詹姆斯·沃尔芬森的话说，根据世界银行的结论，“如果不能在西岸境内重新恢复行动自由，不可能建立一个可行的巴勒斯坦经济”。

自 2005 年初以来，西岸境内的关卡包括检查站数量已经减少 37％。据联合国人道主义事务协调厅(人道协调厅)，西岸境内现有关卡 376 个。减少的关卡大部分在西岸北部，通过撤离西岸北部四个定居点，该地区行动已经开放。西岸西部也有关卡取消，因为屏障的建造已使其中许多关卡成为多余。

放宽限制的最大影响，是改善巴勒斯坦人获得医疗和教育服务的机会，尤其是从村庄到中心城镇。但是，因此给经济形势带来重大改善的可能性不大，因为对进出主要城市特别是耶路撒冷，车辆仍受随机检查，人员行动仍有限制，造成延迟。

经过一系列讨论，人道协调厅和以色列国防军已经就检查站和其他关卡的数量与地点问题达成共同谅解，虽然在定义上略有分歧。目前人道协调厅正在同巴勒斯坦权力机构和以色列国防军进一步对话，争取放松对巴勒斯坦人行动的限制，同时进一步深入探讨有形关卡的影响。

以色列军人撤离后，以色列对加沙地带境内的行动限制已取消。加沙地带的工人进入以色列和加沙地带以北 Erez 工业区许可证的发放，仍有严格限制。9 月 1 日，自 2005 年 7 月 12 日执行封闭以来，第一次允许巴勒斯坦商人从西岸进入以色列。有许可证可以进入以色列和东耶路撒冷的巴勒斯坦工人数量有限。

关于黎巴嫩局势。9 月 19 日，西尼乌拉总理在纽约向黎巴嫩问题核心小组部长会议上提出了黎巴嫩政府的政治、经济和机构改革计划。秘书长和其他成员再次重申他们协助黎巴嫩政府进行机构改革和实现持久稳定的意向。新政府的另外一项重大挑战是实行安全机构的有效改革。上星期五，又一颗炸弹在贝鲁特东部一个人口稠密地区爆炸，造成一人死亡，20 多人受伤，使我们再次看到这项改革的重要性。秘书长对这一恐怖主义行径表示强烈谴责，并表达联合国特别是国际社会决心协助黎巴嫩政府改善国内安全局势，并将此事和其他类似恐怖行径肇事者绳之以法的努力。

虽然这些行径看来用心在于造成恐慌，或者激起黎巴嫩人民反应，但是我们所得到的印象是，面对这些挑衅，黎巴嫩人民采取了成熟、平静的态度。显然，大多数黎巴嫩人已经决心不让争取建设一个团结、主权、民主黎巴嫩的进程脱轨。我们必须继续帮助黎巴嫩人实现这一目标。

过去一个月，蓝线也保持相对平静，尽管 8 月 25 日有两枚导弹从黎巴嫩领土发射。其中一枚落在黎巴嫩“Meis el Jabal 村”附近，另一枚越过蓝线，落在以色列北部一个居民区“Kibbutz Margilot 区”附近。所幸没有伤亡。真主党否认与此行动有关，巴勒斯坦伊斯兰圣战组织声称对此负责。但是，迄今无法确定是谁干的。但清楚时，这一事件再次突出黎巴嫩政府需要在南部行使充分权威，防止类似事件发生。

过去一个月，联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）观察到以色列七次侵犯黎巴嫩上空，最近一次发

生在 9 月 22 日。9 月 8 日，以色列当局交出一名 6 月 29 日在沙巴阿农场被杀的真主党战士尸体。这次移交是通过红十字国际委员会安排的。

9 月 16 日，两名黎巴嫩牧羊人在沙巴阿农场越过蓝线，被以色列国防军逮捕，引起紧张升级。联黎部队与双方的联络首先使问题以一种平和与平静的方式得到处理。这有助于问题的解决，以色列国防军第二天就通过联黎部队释放了牧羊人。

请允许我谈几点个人意见。最近结束的脱离加沙和西岸北部的行动所带来的客观好处是明显的，要逐项列举非不难。巴勒斯坦人体验到占领者离开的欢乐；以色列人不再需要徒劳无益、象西西弗斯那样无休止辛苦控制一块土地，按照沙龙总理在 8 月 15 日讲话中所说的，那是一片脏乱和憎恨同繁荣难以维持地交织在一起的土地。以色列已表明，为了建设和平，它能够作出必要的牺牲；面对单方面的决定和很紧的时间表，巴勒斯坦人已表现出自我克制。温和势力战胜了极端势力，再次融入——恕我这样说——共同的温和与妥协意愿的主流。在所有各级进行协调的机制已经设立，并正在发挥作用。真正合作的基础已经奠定，它应鼓励每一方理解和解决另一方的合理需要与关切。

以色列的安全需要导致他们侵入巴勒斯坦被占领土，设置屏障——这是一个通用词，包含网格栅栏、有刺铁丝网、沟壑、电子装置、了望塔，在一些情况中，尤其是在耶路撒冷周围还有非常高、看起来让人畏惧的围墙。此外，以色列还使用路障和检查站系统——一些是延续性、一些是间歇式的——用以控制人员和货物进入西岸以及在西岸地区随处移动。

除了阻碍经济复苏外，对大多数巴勒斯坦人来说——我在这里所说的是与暴力施行者无任何联系，对其不持同情态度，只想养家糊口或探望被隔离亲人，上学或看病的数百万巴勒斯坦人——各种屏障和封锁，穿越这些屏障和封锁的艰辛，都是一种侮辱，而且也是对他们有朝一日能自己处理自身事务的愿望的不断阻碍。设立屏障耗费巨大，因此一些人对屏障只是暂时性的说法，感到怀疑。还有人对于屏障的目的是否只是为了确保安全，提出了疑问。

土地失而复得，人们可以在境内自由移动，这固然使人松一口气，但生活在加沙的巴勒斯坦人会问，如果以后他们不能够与西岸和外部世界的兄弟联络的话，这种变化究竟有什么意义？

以色列人应该理解这些考虑，而且应认识到，这些问题的解决最终对他们有利，而巴勒斯坦人也必须理解、接受和解决以色列的需要，让以色列放心，其公民的安全会有保障。无数无辜的以色列人成了恐怖主义行为的受害者，以色列人有权要求制止这种状况。巴勒斯坦人——不仅仅只是巴勒斯坦领导人，不仅仅只是主流社会——必须同意，只有在两国彼此共存，两国以和平和尊重的方式解决分歧的框架内，以色列和巴勒斯坦之间的冲突才能得到解决。他们必须摒弃暴力，停止将暴力作为达到目的的手段，无论这些目的有多么合理。那些从事或煽动恐怖行为的人应该明白，他们这样做只会使建立一个巴勒斯坦人自由和体面生活的国家的目标更加遥远，而不是更接近。

人们常常忽视的一点是，广义上的安全不仅仅是以色列的某项要求。广大巴勒斯坦人民要求在大街上有法律和秩序，这不仅意味着要有高效率的警察，而且还需要可靠的法院系统，需要消除有罪不罚现象和腐败现象。巴勒斯坦权力机构是一个仍然刚冒出头的未来国家的支柱；巴勒斯坦人期望它能履行通常由一个国家政府行使的职责，这是可以理解的。正如四方的成员 9 月 20 日星期二在其新闻发布会上所说的那样，巴勒斯坦权力机构正朝着民主过渡。它在巴勒斯坦人眼中的形象必须是，它确实正朝着民主方向迈进。巴勒斯坦权力机构的政治意愿必须是明确的。

一个实行法治、政府完全控制暴力工具的国家的发展——显然对巴勒斯坦人有好处——是与加强以色列的安全意识并行不悖的。一个能保持自身和平的国家也能给邻国带来安全。

最后我要谈一点想法。很不幸，在此很难回避那个古老的鸡与蛋孰先孰后的难题：以色列领导人要求结束暴力，然后进一步解决巴勒斯坦人的关切；巴勒斯坦领导人如果无法展示其合理目标可获实现的明确前景，就会难以说服极端分子实行克制并同意逐步实行民主。

除了撤离外，我们很难看出，除了双方同时履行各自义务外，还能有什么其他办法解决这一难题，让这一进程继续向前，而这正是四方在安理会所核可的路线图中所确定的办法。由于实地存在着种种复杂情况，也由于以色列的意向声明，许多巴勒斯坦人不确定接下去是否真能建立一个能独立存在的巴勒斯坦国。只有以色列能够说服他们，这个目标是仍然能够实现的，这能鼓励他们为实现这一目标而开展合作。以色列人有理由询问这个即将出现的邻国是否会是一个好邻居。为了重新获得以色列人的信任，巴勒斯坦人必须表明他们的确将是好邻居，必须为此作出具体而令人信服的努力来结束暴力。这样，通过了解彼此的需要和关切，双方便能在相互补充的并行轨道上迈步前进。

主席（以英语发言）：我感谢德索托先生所作的全面情况介绍。

根据先前达成的谅解，我现在暂停会议，请安理会成员进行非正式磋商。其后，我将复会，宣读主席声明。

上午10时55分会议暂停，下午12时15分复会

主席（以英语发言）：在安全理事会成员磋商之后，我受权代表安理会发表如下声明：

“安全理事会支持四方2005年9月20日在纽约发表的联合声明（见本声明附件）。

“安全理事会敦促以色列政府和巴勒斯坦权力机构与其他有关各方通力合作，实现声明中提出的各项目标。

“安全理事会呼吁以色列政府和巴勒斯坦权力机构同时采取新的行动，根据《路线图》履行义务，确保持续取得进展，以期最终建立一个独立、享有主权、民主和有生存能力的巴勒斯坦国，与以色列和平、安全地毗邻共存。

“安全理事会强调，应当而且需要根据其所有相关决议，包括第242（1967）号、第338（1973）号、第1397（2002）号和第1515（2003）号决议，以及马德里会议规定的条件和土地换和平原则，在中东实现公正、全面和持久和平。”

本声明将作为安全理事会文件分发，文号为S/PRST/2005/44。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午12时20分散会